HELVECIA

AÑO III. — NÚM. 140 | Director: Pedro Chardoney | Nueva Helvecia, Miércoles 15 de Marzo de 1916 | Administrador: M. Señorans Iturralde | PORTE PAGADO

Precios de suscripción

Interior, por mes.	$ 0.40
» Semestre.	» 2.30
» Año	» 4.50
Exterior Semestre	» 2.80
» Año.	» 5.50

Anuncios a precios reducidos

Redacción y Administración: calle Treinta y Tres.

A nuestros lectores

Después de reparadas las averías ocasionadas en la máquina que imprimimos HELVECIA, nuevamente volvemos a reanudar las interrumpidas tareas, para ofrecer a nuestros favorecedores una completa información de las cuestiones que ofrecen mayor interés.

Por este pequeño paréntesis pedimos disculpa, haciendo todo lo posible por subsanar estas deficiencias, para que en lo sucesivo no se repitan, pues nuestros propósitos son los de no interrumpir un solo momento la salida del diario.

El agricultor

La profesión de agricultor, ha sido considerada durante largo tiempo, como patrimonio reservado para las inteligencias medias, por no decir medioeres.

Teníase por carrera que no exigía preparación científica alguna, ni vocación bien definida. Se nacía agricultor, se continuaba siendo por tradición familiar y los que estaban destinados a continuar la obra paterna, realízaban toda su educación en la estancia donde habían nacido y pasado sus primeros años.

Aquellos a quienes la suerte parecía haber favorecido intelectualmente, tenían a menos ser agricultores y no desplegaban sus actividades en el gran laboratorio de la naturaleza, considerándose rebajados al tener que vivir en contacto con los rudos campesinos y a interesarse por el mejoramiento de las bestias de un rebaño. Se admitía como verdad inconcusa que un intelecto superior solo podía realizar obra fecunda en el ejercicio de una profesión liberal.

La abogacía, la medicina y la ingeniería, constituían la aspiración suprema de la juventud, atraída siempre por los estudios universitarios. Sueño también de adolescentes que halagaba demasiado a los padres e impedía que éstos pusieran el menor reparo en la orientación de sus hijos.

Solo si entre estos había alguno a quien su menor actitud mental colocaba en grado manifiesto de inferioridad respecto a los otros, se les destinaba a la agricultura, porque en todo tiempo habíase considerado que las leyes de la producción agraria no eran del dominio de la ciencia, sino que surgían tan sólo de la observación práctica: que los estudios científicos estaban por demas para dirigir las labores del campo, que las enseñanzas del pasado bastaban para asegurar el porvenir y que las innovaciones atrevidas de un espíritu progresista e iniciado en los descubrimientos modernos, solo podría acarrear funestas consecuencias para el dominio agrícola.

Esa concepción errónea de la misión del agricultor, tan nefasta para el progreso de nuestro país, ese prejuicio que entraña una ignorancia absoluta del alto valor de los conocimientos humanos que deben cristalizarse en la explotación racional del suelo, ese desdén que hacía la explotación agrícola mostraban los intelectuales se ha esfumado ante la luz de la ciencia que hoy ilumina el agro entero, para esclarecer con sus potentes reflejos los grandes problemas del cultivo de la tierra.

Propaganda anticolegialista

Prosiguen con gran actividad los trabajos de organización del partido colorado anticolegialista, viéndose que sus filas van progresando con buen número de adeptos.

El comité local formado por los señores Pedro Sánchez, Gregorio Meny, José Beda, Juan y Antonio Meny y Benito Sánchez, no se da punto de reposo en la tarea de conquistar nuevos elementos que ingresen en sus filas.

Parece que, además de estos trabajos de propaganda activa, se acarician otras de más trascendencia.

Según informes que nos suministra un conocido anticolegialista, se abriga el propósito de públicar muy en breve en esta localidad, un periódico que defienda las ideas de esta tendencia colorada.

Al efecto se vienen haciendo trabajos en el sentido de adquirir la imprenta donde se edita el bisemanario nacionalista local, para dar a la publicidad el periódico anticolegialista.

Por ahora no sabemos si los trabajos aludidos tendrán éxito, pero las negociaciones ya se han entablado, y parece que marchan por buen camino.

Lo que sea se verá.

Desde Rosrrio

Se juega descaradamente

Continúa en todo auge el juego en esta villa y como prometí en números anteriores, seguiré mi campaña moralizadora, hasta que la justicia tome cartas en el asunto, y corte de raiz este mal previsto y penado en el Código, el cual viene, minando el organismo social paulatinamente hasta el extremo de corromperlo indecentemente.

No veo la conveniencia que la policía pueda tener en permitir que las casas de juego, funcionen en una forma activa y a vista y paciencia de la misma a no ser que la coima o el dividendo, tapase los ojos de los auxiliares de Temis. Da mucho que pensar esta actitud, por demás extraña, la cual se comenta a voz en grito, y pone de relieve que hace la vista gorda, permitiendo que en esa forma descarada se «desplume» a los infelices que caen en manos de tanto vividor que por aqui pulula.

Es posible también que las influencias de ciertos degenerados tome parte activa en el asunto, y ante todo, es de creérse que en la amistad radique la conveniencia de permitir que las casas de juego funcionen públicamente, y los «groupiers» hagan la propaganda delante de la autotidad sin que ésta trate de impedir en lo más mínimo el funcionamiento de los garitos.

Estos groseros atentados contra las disposiciones del Código Penal, por parte de dueños de cafés y boliches, deben ser severamente castigados, aplicándosele todo el peso y rigor del artículo 408 del mencionado Código; pero la policía finge que no ve, y abandona el cumplimiento de la misión que se le ha impuesto, incurriendo doblemente, en la pena señalada a los encubridores de delincuentes.

No es para nadie un sécreto que a pocos metros del local de la comisaría, están establecidos dos cafés, en los cuales se juega casi sin interrupción noche a noche, y tampoco es para nadie otro secreto que a esos mismos cafés concurren asíduamente el comisario don Daniel Carbajal y el subcomisario don Zoilo Risso, y demás sátelites del centro policial, y no ignorarán, por cierto, que en las piezas interiores de esos mismos cafés, se juega públicamente a los prohibidos en mesas de juego establecidas ad hoc.

Ante tanta desidia y corrupción no abandonaré mi puesto, y desde estas mismas columnas, gritaré muy fuerte, para que el jefe político señor Suárez o bien el minis del Interior, procedan con energía para salvar los hogares antes tranquilos, de esta lepra social que lo corroe todo con su cortejo de degradaciones repugnantes.

Corresponsal

El arroyo Rosario

Su canalización

De nuestro estimado colega «La Campaña», de Montevideo, transcribimos el siguiente é interesante trabajo periodístico:

A los festejos que tuvieron lugar en Colonia Valdense, con motivo de su cincuentenario asistió el doctor Williman, entonces presidente de la República.

Aprovechando esa circunstancia los vecinos de dicha Colonia, del Rosario y de esta localidad, pidieron, ofreciendo un album al mandatario, que se llevara a cabo la canalización del arroyo ya citado. Promesas no faltaron como es natural, estamos acostumbrados a ellas, hasta se fué más lejos, no mucho sin embargo, porque las obras se iniciaron, pero luego fueron abandonadas defraudando así las esperanzas de los peticionantes.

La región que bañan los cursos medios o inferior del arroyo Rosario es una de las más progresistas y poblada del interior de la República. Cuenta con las colonias Valdense, Suiza y Cosmopolita y los pueblos Nueva Helvecia, Rosario y La Paz.

El curso inferior (unos 15 kilómetros), tiene un ancho y profundidad capaz de dar paso a buques de regular calado efectuando en él trabajos de canalización en dos o tres partes del mismo. El importe de las obras que deberían realizarse es bien poca cosa si tenemos en cuenta los enormes beneficios que se obtendrían con ese desembolso.

Nuestros legisladores y gobernantes se devanan los sesos, para encontrar algún medio tendiente a llamar la atención de otros países, quieren deslumbrar, y hasta eclipsar a otros gobiernos con proyectos sin utilidad práctica y en cambio pierden miserablemente las oportunidades de hacer leyes y obras que en realidad beneficiarían al país.

Discuten sobre el canal Zabala, obra que importa millones de pesos y en cambio no se ocupan ni prestan atención a los pedidos que se les hace para regularizar nuestros arroyos y ríos de tal manera que llenen con más amplitud su misión.

Los señores representantes por Colonia, no podrían decirnos que fuerza misteriosa o ninfa maléfica existe en el arroyo Rosario, o fuera de él que impide a las dragas profundizar su lecho?

¿Han respondido siquiera en una mínima parte, a la constancia de los votantes en mandarlos a las cámaras, legislatura tras legislatura?

Sea como sea, a pesar de ser veteranos en las cámaras los representantes ya aludidos, no obstante el viaje aquél, parece que tardaremos mucho en ver el vapor hendir las aguas del Rosario, en oir su alegre sirena, y contemplar su penacho de humo, escapándose entre los árboles de las orillas.

Seguirán las aguas su curso, votarán los buenos y pacientes ciudadanos colonienses, por sus veteranos representantes; casí con seguridad, figurará en primera línea en programas presidenciales la palabra progreso; ¿pero quienes gastaron bombas y cohetes festejando el principio, que no pasó de allí, de obras de canalización, seguirán esperando que desaparezca la ninfa maléfica y se disipen los misterios.

Un Rural.

Como se nos pide

Aclaración necesaria

Prevengo al público en general que para evitar dudas acerca de mi modesta personalidad, que enemigos de mala índole y harto conocidos por lo mal arregladas que tienen sus cuentas, tratan de empañarla echándole el lodo de sus propias miserias, entrando sin pudor alguno en el campo vedado de mi honor profesional.

Sepan esas gentes, que ni a ellos ni a ninguna otra persona, les permitiré que muerdan insidiosamente en todo lo que toque de cerca o de lejos mi reputación y honorabilidad.

Prevengo al público, que lo dicho por los entes a que aludo, es todo un tejido de falsedades. La prueba de ello se ve leyendo lo que sigue:

Soy graduado hace más de seis años en la Universidad de Pensilvania (Estados Unidos de Norte América), que es sin disputa la primera institución odontólogica del mundo.

Me hallo incorporado por equivalencia de estudios en Chile y la Argentina, y próximamente en el Uruguay, como lo comprueban mis diplomas, que puedo a cualquier hora mostrárselos al que guste verlos.

También le hago saber a la maestra de Tarariras que más le valiera preocuparse de la delicada misión que le está encomendada, en la educación de los niños, que andar en los trenes, cuando viaja, averiguando vidas y negocios del prójimo, y si este dentista es graduado, tiene o no diploma.

Sepa, por lo que pueda convenirle, que mis títulos se hallan redactados en latín e inglés, pero están traducidos al castellano, en virtud de las disposiciones de los gobiernos argentino y chileno.

Le insto a esa señorita, o a cualqniera que abrigue dudas respecto a dichos diplomas, que pueden verlos cuando gusten.

Conste así.

J. Saborío Quesada.

Efectos de la artillería italiana

Un comnnicado italiano, de hace unos días declaraba: «En el Isonzo, el enemigo inició un violento ataque con fuerzas importantes, para volver a tomar las posiciones perdidas; ha sido rechazado por nuestra artillería». Este comunicado merece ser comentado más esplícitamente, porque no solamente la fase de la guerra a la que se hace alusión se relaciona con la supremacia de la artillería italiana, sinó que también se relaciona con horas trágicas, vívidas por tres compañías.

Tres días antes, los italianos habían conquistado una importante trinchera, que fué ocupada por seiscientos hombres, unas tres compañías. En cierto momento, el jefe de estas fuerzas apercibió en la lejanía tropas enemigas, que avanzaban rápidamente por un terreno que dominaba la trinchera. El número de los enemigos crecía sin cesar. Primero fué un batallón, después dos. El mayor, jefe de aquellas fuerzas italianas, se puso en relación telefónica con quien mandaba la división, pidiendo socorros, informándole de que las fuerzas enemigas todavía aumentaban, y que desde la trinchera ya se apercibían cuatro batallones. La respuesta que recibió fué lacónica: «Permaneced en vuestro lugar».

Las tropas austriacas habían terminado su maniobra envolvente. Los dedos crispados sobre las armas, los italianos esperaban. Las ametralladoras comenzaban a entonar su canto siniestro. La augustia del instante era inexplicable.

De pronto un ruido horroroso se dejo oir. Una tempestad terrible de obuses cayó en forma de abanico sobre las tropas austriacas, con una violencia tal, que la fuerza del aire se llevó las boinas de los soldados italianos. Entre las trincheras y los austriacos, justamente cayó una lluvia de shrappnells y de granadas. Centenares de cañones de todas las dimensiones enviaban sus ráfagas devastadoras.

Este fuego infernal, que a su paso a todo reducía a polvo y cortaba la respiración a los italianos, duró un cuarto de hora. La preparación apenas había terminado cuando los soldados italianos se lanzaron fuera de la trinchera, dispuestos a un ataque a la bayoneta.

Retrocedieron horrorizados Ante ellos solo había montones de cadáveres, destrozados horribles. No obstante! descubrieron a algunos austriacos que no habían muerto. No podían hablar, la boca retorcida por un rictus, las mirada atontada, los miembros rígidos por el choque nervioso.

Era imposible enterrar los cadáveres. Durante tres días, los seiscientos italianos tuvieron que trabajar para cubrir de cal los cuerpos enemigos.

Dos batallones enteros quedaron para siempre en el campo de batalla.

Cargo de conciencia

(Anécdota)

El doctor Ramon Pizarro, era un caballero muy apreciado por su sutileza de ingenio. Cierto día enfermó de gravedad, y como buen cristiano pidió los sacramentos.

Llegá el cura y al administrarle el santo viático, don Ra-

A los propietarios de campos

El procurador que suscribe ofrece sus servicios profesionales para gestionar la obtención del beneficio que acuerda a los propietarios de campos el artículo 3.º de la ley de contribución inmobiliaria del año corriente, y que se les expida por la Administración Departamental de Rentas las planillas definitivas de pago a que se refiere el artículo 1.º del decreto reglamentario de dicha ley.

Nueva Helvecia Febrero 20 de 1916.

PEDRO CHARDONEY

món se incorpara y señalando a una hermosa viuda, amiga de la familia, que se encontraba en la pieza, exclamó:

—Espere... quíteme de ahí esa viuda hermosa, que no voy a poder comulgar a gusto...

Ejemplo que imitar

Alfonso V, de Aragón solía recorrer con frecuencia los sitios públicos a pie y sin acompañamiento alguno. Sus cortesanos le representaban que su seguridad exigía que fuesen siempre en su compañía algunos guardias como acostumbraban los príncipes cuando salían.

«No, dijo Alfonso; solo es propio de tiranos ir rodeado de satélites; mis guardias son mi propia conciencia y el amor de mis súbditos.»

Asesinatos en Canelones

En la Costa de Santa Lucía, sección San Ramón, había sido asesinado el vecino Lorenzo Pauletti; el comisario Hilario Franco comprobó el hecho realizado encontrando el cadáver enterrado en una zanja. Se presume que el matador sea el individuo Juan Bercero. El comisario nombrado en compañía de un sargento, encontrólo solo en un ranchito de la costa, dándole la voz de preso. Bercero, armado de carabina y revólver hizo varios disparos contra la policía, descerrajando todos sus tiros, sin embargo solo logró agujerear el sombrero del comisario y la casaquilla del sargento. La policía repelió la agresión e hirió gravemente a Bercero, que aun así continuó presentando resistencia hasta que fué dominado. Una vez preso confesó que había muerto a Paulett de un tiro por la espalda y agregó que procedió así, por instigación de dos vecinos que también están detenidos. Apremiado con otras preguntas sobre los hechos anteriores ante el Juez de Paz que concurrió con el médico de policía desde el primer momento, se ratificó en sus manifestaciones declarando ser también el autor de otra muerte acaecida en San Bautista el 28 de Febrero, en compañía de otro individuo que desde los primeros momentos la policía aprendió y puso a disposición del Juez.

Cuestiones rurales

Frente al fenómeno reformista del gobierno se levanta lentamente otro género de fuerzas populares, que mirando al porvenir, contribuyen al engrandecimiento moral y material del país, estudian los medios para desenvolver su riqueza económica y predicando con el ejemplo, trabajan y estudian los medios para convertir en realidad tan progresistas ideales. Asi es que de todas partes, de cualquier rincón o «rancho» donde se lee un diario se sale preguntando ¿y que tal que tal mi amigo, es cierto que vamos a tener abundancia de papel, que el interés del dinero va a ser mas bajo: que vamos a tener «banquitos» chicos con el nombre de cajas rurales y la prenda agraria será un medio para obtener dinero, hipotecando las herramientas, las ovejas y el ganado? Quiera Dios que no demore «tanta bendición del Cielo»! Esas frases, las oye a cada paso el que viaja por campaña, con el aumento consiguiente de preguntas y comentarios que se necesitarían condiciones especiales para relacionarlas. ¡Quien fuera Sansón Carrasco!...

—

¿No podría decirnos el gobierno cuando estarán en vigencia las disposiciones que obliguen a curar la sarna ovina. Y la ley de la jornada obrera contribuirá a su aplazamiento? ¿Donde está el proyecto del doctor Gallinal?...

Se nos ocurre preguntarlo al mismo tiempo, si los veterinarios de la Policía Sanitaria Animal se han dedicado al Parque Urbano o Pocitos por que hace tiempo no los vemos ni oímos nombrarlos en campaña.

Hacen poca falta seguramente porque no tenemos garrapata ni carbunclo...

Congreso rural periodístico

Hemos recibido la galante invitación que nos hace la prensa maragata para asistir al primer Congreso de la Prensa Rural que tendrá lugar el día 4 de Abril próximo.

No obstante haber exteriorizado nuestra opinión en números anteriores prestamos nuestro concurso a tan loable iniciativa, haciéndose representar en dicho acto esta modesta hoja de publicidad, por su director quien se propone tomar parte en las deliberaciones que se produzcan.

Desde hace tiempo se hace necesario e imprenscindible la unificación del gremio de periodista del interior, para que su acción en conjunto redunde en beneficio de los más vitales e importantes problemas de la campaña productora.

He aquí la nota que hemos recibido con tal objeto:

«San José, Febrero de 1916. —Señor Director de HELVECIA don Pedro Chardoney. —Nueva Helvecia—Muy señor nuestro: La Comisión que suscribe se complace en solicitar su adehsión, al I.o Congreso de la Prensa Rural, cuyo programa y reglamento se adjunta.

En consecuencia solicita de usted comunique a esta Comisión, si le es posible concurrir al acto que se prepara, o en caso contrario, el nombre de la persona que se representará al periódico de su digna dirección.

No dudando que usted aportará el valioso concurso que se le solicita, para la obra de conjunto, en la que todos estamos empeñados, en bien del país productor y de nuestro gremio, lo saluda atentamente, Eladio Sánchez Bombin, Presidente: Juan M. Menéndez Vice presidente; Francisco Espínola, tesorero; Casto Martínez Laguarda, Blas C. Martinez, Angel F. Caputti y Carlos Praderi, Vocales: Fortunato Pereyra y Leal y Artigas Menéndez Clara, secretarios.

Ecos de Carnaval

La tradición trasmitida de siglo en siglo de romper en los días de Momo la triste normalidad de la vida, con sonora carcajada que ahogue el sollozo amargo que la crueldad del ayer germinó, hizo nacer en la entusiasta juventud de Colonia Española la idea de testejar al Dios Mago de una manera sencilla; pero elocuente. Y la realidad hermosa traspasó los sueños... El monte junto a las márgenes del Arroyo Pantanoso, propiedad del señor Cestau fué galantemente cedido para este festival y desde las nueve viéronse alegres grupos a la sombra de melancólicos sauces ....

Quien estas líneas escribe contempló cuadros de encantadora belleza, hermosos grupos que doraba el sol. Vió gentiles parejas de viejos y conocidos amores; admiró elegantes doncellas y apuestos caballeros que por vez primera celebrabán la dulce unidad de sus vidas y a quienes las azules ilusiones formaban radiante nimbo sobre sus frentes juveniles; y contempló como siempre, el contraste amargo de todas las fiestas, el corazón que da quejas despedazado del mucho querer, y la sombría pena del que tanta fineza no puede corresponder......

Entre las familias allí reunidas recuerdo las señoras de: Rodríguez Cestau, García, Perez, Rey, García Pérez. Señoritas Cestau Sana, Cestau Rodríguez, Rey, Martínez, Pernarena, Sánchez, Pérez, Nieves, Cabrera, García, etc., etc.

«El sol llegaba a su ocaso, la música cesó, blanda promesa de eterna dicha, o bálsamo seguro para la oculta pena (todo es según como se mire) murmuraba la mansa corriente del arroyo y los ocultos pájaros del follaje, y al deseminar el crepúsculo cercano los últimos grupos, soberana reinaba, la fé, la alegría y el amor...

Remember.

Colonia Española 7 de Marzo, 1916.

Viva el militarismo

El último número de la popular revista «Mundo Argentino», pertenecen los siguientes párrafos:

«Según los más autorizados datos, la situación europea después de la guerra, será realmente terrible. Su población será casi la misma que la que tenía antes de las guerras napoleónicas, y la miseria adquirirá calamitosas proporciones. Existirán dos mujeres por cada hombre, más viejos que jóvenes y más enfermos que válidos. Las generaciones que nacerán de estos enfermos, perpetuarán los dolores de la guerra.

Tantos sacrificios como se imponen las naciones para costear sus ejércitos, es muy natural que produzcan su fruto.. ¡Es muy lindo esto de tener escuadras y batallones! ¡Muy gloriosa la valentía de los principios! ¡Muy fecundo y benéfico el patriotismo del asesinato!»

Incultura

Existen cosas y casos entre determinada prensa, que hablan muy bajo del sagrado deber del periodismo.

Nos referimos a esos ataques chavacanos y groseros con que algunos seres desahogan la bilis de su impulsividad inconsciente, en los periódicos que lo mismo sirven para «un fregado que para un barrido».

Esos procederes hablan muy poco de cultura y educación.

El insulto arrabalero, la mentira provocadora y la injuria insolente, repugnan a nuestra delicadeza y dignidad profesional contestarlas en las columnas de una hoja de publicidad. Optamos por el desprecio.

La prensa tiene el derecho de predicar luz: ser un templo de educación y no un vocero de mezquindades e improderios.

¿Qué se gana con la prensa inculta?

La perdición de los pueblos; su relajamiento, su decadencia.

La prensa insultante es lo mismo que la taberna; esa taberna que es un centro de perdición y donde se aprende a todo lo malo, dado que se codea el bueno con los espíritus mezquinos de ideas raquíticas y bajas aspiraciones.

La prensa debe ser la tribuna donde se hable con más cordura, con más sencillez con más amor, y de donde deben nacer las doctrinas más sanas y sabias que el pueblo debe aprender.

Pero tristemente lo decimos, unos sembramos la semilla de la cultura y otros la aventan con sus groserías.

Unos laboramos, y otros destrozan los sembrados...

Y así es la vida!

"El Heraldo"

Hemos recibido algunos números del estimado colega «El Heraldo», de Colonia.

Está muy bien presentado, y su material de lectura es interesante, por los asuntos tratados y la cultura que en el campea.

Retribuimos complacidos el saludo que dirige a la prensa, y desde luego dejamos establecido el canje.

Pasó el Carnaval

Casi no nos damos cuenta de que pasó el Carnaval, pues los festejos en nuestro pueblo se han reducido a cero.

Lo que nos ha sacudido la monotonía de esos días dedicados al dios de la locura, ha sido la comparsa del «Albion», que en una forma elegante y muy bien presentada recorrió las casas de distinguidas familias, cantando, acompañados de una bien afinada orquesta, inspirados versos dedicados a las lindas jóvenes de Nueva Helvecia y Colonia Suiza.

La nota carnavalesca también se ha dado en los bailes de sociedad, pues los dos organizados por el floreciente «Centro Helvético» en los hoteles Suizo y Central, los días 5 y 11, estuvieron repletos de elementos jóvenes de ambos sexos, los cuales se dedicaron con entusiasmo a dar rienda suelta a sus aficiones danzariles. Hubo bastante número de disfraces, que improvisaron bromas de buen tono, haciendo las delicias de la concurrencia, la cual pasó ratos muy alegres y divertidos.

El baile del «Club de Artesanos» no desmereció de los anteriores, pues la diosa Tersícore ha quedado satisfecha del culto que se le ha rendido en los salones del Hotel Suizo, pues la juventud ha danzado hasta las cuatro de la madrugada.

No damos la nómina de señoritas y señoras, porque ocuparíamos la mayor parte del periódico, y precisamos el espacio para otros asuntos de interés general.

Sin embargo, vaya nuestra sincera felicitación a las comisiones directivas de ambas sociedades, por el éxito que han conseguido en la organización de tan atrayentes fiestas.

Importante remate

Para el domingo 26 del corriente mes se anuncia por el activo y acreditado martillero público, don Alfredo Carbajal, un gran remate de haciendas, muebles y útiles del establecimiento que en Costa del Colla posee el señor Eduardo Sturzeneger.

La liquidación de las existencias de dicha estancia, se hará sin base y a la más ventajosa oferta.

Dada la calidad del ganado que pasará bajo el martillo, y los útiles y herramientas que se liquidan, no faltarán interesados que tomen parte en dicho remate.

CAMPO NEUTRAL

A los nacionalistas

En la activa propaganda desplegada por los elementos pertenecientes al partido anticolegialista, para atraer adeptos a sus filas, parece que algunos ciudadanos nacionalistas han sido sorprendidos firmando en las listas de adeptos que les han presentado.

El Club «Juan Oyarzabal», presidido honorariamente por don Pedro Oribe, previene a todos sus adherentes y correligionarios, que ni es colegialista ni anticolegialista, y que solo acata las órdenes provenientes de las autoridades partidarias, siguiendo las inspiraciones del Directorio.

Así que damos la voz de alerta y recomendamos a los correligionarios no firmen documento alguno que no lleve el sello del Partido Nacionalista, ni se embanderen en la naciente agrupación anticolegialista, porque al fin, son también colorados, separados circunstancialmente de los que hoy están en el poder, por que con ello harían traición a sus tradicionales convicciones.

Club Juan Oyarzabal.

Propaganda rural

La Sociedad de Fomento Local, de común acuerdo con la Cosmopolita de Socorros Mutuos, preparan para el próximo domingo un hermoso y atrayente acto de propaganda rural, el cual será un exponente de las fuerzas con que se cuenta para el futuro progreso de nuestra población.

El lindo paraje conocido por la Laguna de la Mar, propiedad de don Juan Frey, es el punto designado a donde se efectuará el paseo campestre, contándose con el concurso de un delegado de la Comisión Nacional de Fomento, que a las trece horas dará una conferencia sobre temas rurales.

Para la mayor expansión de las familias, amenizará este importante acto, una bien afinada orquesta, la cual hará oir escogidas piezas de su repertorio.

El punto de reunión, es la plaza Artigas, a las diez de la mañana.

* * *

Para el primer congreso rural semestral, a efectuarse el 2 de Abril en San José, la Sociedad de Fomento Local, ha designado a los señores Federico Gilomen y Guillermo Greising, en calidad de delegados, para que representen a dicha entidad en el mencionado acto.

La designación no pudo ser más acertada, dados los prestigios y entusiasmos que por todo lo que redunda en beneficio del progreso rural, adorna a los convecinos nombrados.

Incendio intencional

En la noche del 12 del corriente mes, una mano criminal a eso de las 24, prendió fuego a los ranchos y carnicería que en un terreno de las Barrancas, poesía el señor Pedro Zabala.

Las llamas lo han devorado todo, incluso 300 pesos que debajo de la almohada de su cama guardaba el señor Zabala.

Dicho señor ha salvado la vida milagrosamente, pues cuando el fuego había comenzado a destruir la cama, despertó, y no tuvo más tiempo que el deponerse fuera del alcance de las llamas.

En la carnicería se quemaron todas las existencias de carne, así como las herramientas del oficio que poseía el señor Zabala.

Este incendio intencional dejó en la mayor miseria al propietario, el cual no contaba con otros bienes más que tenía en el campo de las Barrancas.

La policía, después de conocer el siniestro, se puso en busca de los autores, pero hasta la fecha no pudo dar con ellos.

Se hace necesario que la autoridad ejerza más vigilancia para que no se repitan estos salvajes hechos.

TEATRO

En tournée artística y de pase para Buenos Aires, dentro de breves días nos visitará la compañía cómico-dramática que dirige el actor señor Chico de la Peña, y en la que figura la primera actriz Aurora Veyán.

Trae un buen repertorio de obras de los mejores autores españoles, figurando los estrenos últimos efectuados en Madrid y Buenos Aires.

Deseámosle un completo éxito para cuando debute en nuestra localidad.

Cine Helvético

Como estaba anunciado, el domingo se ha presentado en este acreditado biógrafo la hermosa cinta titulada «El abrazo de la muerte», drama confeccionado con un arte y una delicadeza que conmueve al espectador. Las escenas dramáticas son magníficas, pues resalta con una perfección impecable, la lucha del egoismo brutal contra los sentimientos generosos y altruistas.

La concurrencia que era muy numerosa salió gratamente impresionada, deseando que films de tanta belleza y arte, sigan exhibiéndose en lo sucesivo.

El cronista anotó en su carnet, a las señoras de Criani, Laso, Calvi, Tielmon, Gubler, Wibmer, Riveiro, Salomón, Simón, Dreyer, Oyarzabal, Rode, Chardoney, Prieto, González, Conto, Wibmer G., Manzolido, Zabala, Medina, Bratchi, Greising T., Greising G., Gugelmeier y las señoritas de Eugster, Tielmon, Calvi, Lazague, Zanelli, Oyarzabal, Bratchi, Greising, Estevan, Gugelmeier, Frey, González, Rode, Dominguez, Roth y otras que siente mucho no recordar.

* * *

Rocambole

Tal es el título de un colosal drama, que la empresa del Cine Helvetico anuncia para el sábado y domingo próximo.

«Rocambole» esta calcado en la famosa obra de Ponson du Terrail, y se divide

Visión de Guerre

Le petit dragon bleu, trompette de vingt ans,
Fier de son casque d'or a la crinière
Entraîne l'escadron qui galope en arrière
Et défile aux sons clairs des cuivres éclatants.

Écho du cavalier dont le cœur est en joie
Dans un matin de gloire et le feu du soleil,
Le cheval blanc hennit au splendide réveil
De l'astre qui sans tache a l'oriente flamboie.

Pauvre petit dragon qui vas trompette en main
Et jouant la fanfare a belle voix sonore,
Tu ne salueras plus les rougeurs de l'aurore
Car tu seras broyé sans doute avant demain

Aux lambeaux d'uniforme, au tas de chair meurtriez
La mère ne pourra reconnaître l'enfant.
Qu' importe! Bienheureux d'expirer triomphant,
Cher petit cavelier, sonne pour la Patrie.

Olga E. Iahn

unas 70 partes o más. La primera y segunda serie la verá el público de Nueva Helvecia y Colonia Suiza, los días mencionados.

Con estas maravillas del arte cinematográfico no es de extrañar que el Cine Helvético se vea siempre extraordinariamente favorecido.

Vida social

Viajeros

—Para Montevideo, se ausentó el señor Guillermo Ingold.

—Regresó de Montevideo, el señor Alvaro Ordiera.

—Para el mismo punto, salió hoy el señor Manuel C. Couto, acompañado de su señora esposa Concepción.

—De Jackson, se encuentra en esta localidad, el señor César Pozzi y su esposa señora Adela R. de Pozzi.

—De Montevideo, la señora Antonia G. de Manzolido.

—De la misma capital, el señor Emilio Häberli.

—De Rosario, nos visita nuestro amigo don Agustín Cis Vero.

—Para Montevideo, el señor Juan Jacobo.

—Del mismo punto, los señores Juan Lamique y Ernesto Orgoroso.

—Del mismo punto, el señor Tomás Etlin y señora.

—Para la capital el señor Antonio Z. Bocage.

—De Cufré, los señores Gregorio Pelaez y Secundino Viera.

—Para Montevideo, el señor Miguel J. Salomón.

—De la misma capital, los señores Federico Schusselin, Abrahan Nemer.

—De Jackson, el señor Lúcas Agüerre.

—De la capital, nuestro administrador don Manuel Señorans Iturralde.

—De Buenos Aires, regresó el doctor Joaquín Saborío.

—Para la capital, los señores Héctor Ibáñez, Juan Frey (hijo), Carlos Laitano y Luis Bilat.

Rumor de cuna

El hogar de los esposos Duarte-Camoiano, se ha visto alegrado estos días con el nacimiento de un hermoso niño.

Que se desarrolle robusto y sano, son nuestros deseos.

Enlace

En la tarde de hoy ha contraido enlace la estimada señorita Clara Isaura Britos con el joven Arturo José Schmid.

Deseamos a los jóvenes desposados una eterna luna de miel.

Brillante examen

En el Conservatorio del Uruguay, acaba de recibirse de profesora de solfeo, la señorita Rosa Mendaña, obteniendo en la prueba final, la honrosa clasificación de sobresaliente con mención especial.

Convocatoria

Se avisa a las señoras y señoritas, vocales, deceneras y adherentes de La Liga de Damas Católicas, que el próximo Domingo 19 a las nueve se efectuará la reunión mensual en el salón del Círculo Católico.

La Comisión.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día tres del mes de Marzo del año mil novecientos diez y seis, a las nueve. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ARTURO JOSE SCHMID, de veintitrés años de edad, de estado soltero, de profesión comerciante, de nacionalidad oriental, nacido en esta Sección, domicillado en este pueblo, y doña CLARA ISAURA BRITOS, de veintiun años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad oriental, nacida en Mercedes, domicilida en este pueblo.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN E. MARAUDA
Oficial del Estado Civil

Alfredo Carbajal

REMATADOR

Ofrece campos en arrendamiento, y ocúpase en colocación de dineros sobre hipoteca y comisiones en general.

NUEVA HELVECIA (Colonia Suiza)

Por Alfredo Carbajal

El domingo 2 de Abril de 1916

Remate de ocasión

el indicado día, y por cuenta de su dueño Don Miguel Salomón, llevaré AL MARTILLO A LA MAS ALTA OFERTA Y SIN BASE, todos los muebles, plantas y útiles de su casa particular, por cambio de residencia de su familia. Cuyo detalle es el siguiente:

1.er dormitorio

1 cama dos plazas
1 lavatorio mármol
2 mesas luz
1 cómoda
1 ropero

2.°

1 cama de una plaza
1 ropero
1 cómoda
1 lavatorio
1 ropero espejo

Comedor

1 mesa cedro (redonda)
1 aparador
1 docena sillas americanas
1 lámpara colgar
2 mesitas metal
1 gramófono «Victor» y cantidad de discos

Escritorio

1 mesa escritorio
1 sofá y 4 sillas tapizado cuero
1 lámpara alcohol carburado
Varios cuadros.

Vestíbulo

1 percha de pié
1 sillón de Viena
» » descanso (resorte)
Cantidad de muy buenas plantas de adorno en masetas y tinas.
1 lámpara zaguán

Cocina

1 cocina económica (esmalte)
Utiles de cocina y loza
1 reloj de pared
1 armario grande
1 mesa grande

1 máquina de coser New Home
2 camas hierro
4 mesas chicas
1 lente para vistas y cantidad de éstas, alfombras, etc., etc.

A las 9 de la mañana.

Talabartería Oriental

DE LUDUVINO KLAPPENBACH

Especialidad y esmero en los trabajos.

Precios módicos. Teléfono Helvético N.° 34.

Colonia Suiza (Concordia)

Doctor Daniel Armand Ugón

Consultas todos los dias de 8 a 12 a. m. y de 1 1/2 a 4 p. m. Domingos y días festivos atenderá solamente de 10 a 11 a. m.

Nueva Helvecia

«LA URUGUAYA»

Panificación Mecánica

FABRICA DE GALLETA

NUEVA HELVECIA

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña.

Masas y pastelería de todas clases. — Ventas de cereales y frutos del país. — Las ventas son exclusivamente al contado.

Pensión Suiza

DE

BERTA E. DE HALLER

Calle Colonia

Frente al Círculo Católico de Obreros

NUEVA HELVECIA

Cuenta esta pensión con un servicio esmerado de comedor.

Se sirven comidas muy bien condimentadas a precios módicos.

Recibe pensionistas y se llevan viandas a domicilio.

AL PUBLICO

Prevenimos a nuestros clientes y al público en general, que desde el 12 de Marzo próximo, nuestras casas no se abrirán los días domingo, según convenio firmado entre los comerciantes que suscriben.

Nueva Helvecia 26 de Febrero de 1916.—Alvaro Ordiera, Martín Reisch, Maglia y Daverède, Guillermo Greising; Onsari, Ibañez y Cía., Angel L. Valarino, Akermann y Kuster, Joaquin González y Hnos., Juan Frey e hijo, Alfredo González y Hno., Germán Gugelmeier (hijo).

Dr. J. Saborío

CIRUJANO - DENTISTA NORTE AMERICANO

Ha trasladado su acreditado Consultorio Dental a la casa de la señora Berta E. de Haller, Frente al Círculo C. de Obreros Consultas: de 8 a. m. a 7 p. m.

NUEVA HELVECIA

Al público

Los abajo firmados anuncian a todos sus clientes y al público en general, que en vista de la enorme suba del material y del nuevo horario estipulado por el gobierno, nos vemos desde la fecha obligados a subir el precio de las herraduras a los siguientes precios:

Herraduras de canaleta por cada cuatro.	$ 1.20
Idem lisas por id.	» 1.00
Idem usadas por id.	» 0.50

Nueva Helvecia, Febrero 17 de 1916.—José Huber (hijo), Domingo D. Cabrera, Francisco Mesner, Santiago Ziegler, Juan A. Begle, David Talmón, José B. Rodriguez, José P. Wibmer, Por Sucesión A. Reisch, Enrique J. Reisch.

Farmacia Dreyer

DE

MALLARINI Y RANDAZZO

BAJO LA DIRECCION TECNICA DE

Agustin P. Mallarini, Farmacéutico

Surtido completo y permanente de Drogas y Productos Químicos de las mejores Fábricas Extranjeras.

Sala de esterilizaciones con AUTOCLAVE SOREL y ESTUFA POUPINEL reformada, en condiciones de preparar cualquier clase de suero, inyecciones hipodérmicas, gasas, algodones, campos operatorios esterilizados.

Sección Optica.—Cristales del Dr. Fux

Variedad en armazones, puentes y cristales para vista enferma. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorro Mútuo. Especialidad en la preparación de las prescripciones médicas.

Precios módicos y sin competencia

Teléfono Helvético núm. 43 — **Servicio nocturno**

NUEVA HELVECIA

Confitería y Café "Fin de Siglo,,

DE

Felipe Criado, el Maragato

FRENTE A LA PLAZA

Casa de don Vicente Delfino. — Nueva Helvecia

Unica confitería que elabora con esmero masas, pastelería, entremeses, troncos rústicos, ramilletes y todos los artículos finos para óleos, casamientos, banquetes y bailes.

Gran surtido de Champagnes, sidras, licores, coñacs, rhums, y toda clase de bebidas finas, de marcas acreditadísimas.

Conservas de frutas variadas; pescado, sardinas, atún y merluza.

Visitad esta nueva casa y os convenceréis.

Depósito de las renombradas aguas mineromedicinales

EL ALAMO

de Córdoba (España), de éxito maravilloso para la curación de las enfermedades del estómago, clorosis y anemias, los infartos del hígado y del bazo, las dispepsias, la diabetes sacarina, etc. etc.

Zapatería La Bota de Oro

— DE —

JOSE Y FRANCISCO BEDA

FRENTE A LA PLAZA

Confección especial en calzado de señora y hombre, sobre medida. Surtido completo en calzado hecho a precios módicos.

NUEVA HELVECIA

LA PALMA

(ANTES «LA URUGUAYA»)

— DE —

Onsari, Ibañez y C.a

Esta casa recientemente establecida cuenta con un variado surtido en todos sus ramos.

Se recomienda la sección Sastrería, la cual está atendida personalmente por el conocido cortador señor Francisco J. Siniscalchi.

Tiene en liquidación toda la mercadería comprada á «La Uruguaya», la que vende á precio muy reducido, con el fin de quedar con existencias puramente nuevas.

Confitería y Café SUIZO

de Gregorio Meny

La casa más acreditada de Nueva Helvecia

Servicio especial en bandejas para casamientos baile y óleos.

Surtido permanente de champagne, vinos finos, chocolatines, caramelos, confites, conservas, etc.

Casas y campos en venta

Varias casas inmejorables en comodidad y confort, ubicadas en este pueblo, y campos excelentes para ganadería y agricultura, se ofrecen en venta en condiciones ventajosas.

Los que se interesen en la compra y deseen datos o informes, diríjanse al Rematador, don Alfredo Carbajal. —Nueva Helvecia.

Francisco Morelli

PROCURADOR

COLONIA

Se encarga especialmente de la apertura judicial de sucesiones, testamentarias, particiones y venias.

Recibe órdenes en Nueva Helvecia, en el escritorio del escribano don José L. Simón.

Fábrica de Aguas Gaseosas

Y REFRESCOS

— DE —

Conrado A. Gúbler

Elaboración higiénica, pues las materias que se emplean son sin excepción de primera calidad y el agua es filtrada por el renombrado filtro «Berkefel». Depósito permanente de cerveza blanca y negra, y toda clase de bebidas extranjeras y del país.

Nueva Helvecia

Departamento de Colonia

TARJETAS y toda clase de trabajos tipográficos, se hacen en esta Imprenta a precios increibles.

Agencia Della Croce

DE

Della Croce, Milburn y C.°

MONTEVIDEO

Avisos para este diario y demás de la capital y campaña.

Se encarga de contratar toda clase de avisos y organizar la propaganda más conveniente a cada artículo.

Especialidad en redacción, con posición, dibujos y clichés para los mismos. Informes, consultas y presupuestos gratis.

Calle Sarandí y Treinta y Tres.

Publicación

En vista de que el Comercio Mayorista de Montevideo, debido a no poder hacer uso de los créditos bancarios de que disponía anteriormente, mantiene en todo su rigor el sistema de ventas al contado, los abajo firmados, nos vemos en la obligación de anunciar al público en general que desde el 1.° de Enero de 1916 hemos resuelto también nosotros limitar nuestras operaciones de venta, dentro del más extricto contado.

Al llevar a cabo este régimen de ventas, haremos precios lo más reducidos posible, a fin de que nuestros clientes salgan beneficiados.

Nueva Helvecia, diciembre de 1915.—Ackermann y Kuster, Guillermo Greising, Martín Reisch.

¿Esta Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

"Hotel Suizo"

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas; es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

Procurador. Pedro Chardoney. — Sucesiones, ventas y toda clase de asuntos judiciales, tanto en lo civil como en lo criminal, se encarga de su tramitación con competencia y actividad.

Se encarga también de la administración de propiedades y cobro de cuentas.

Redacción de HELVECIA, calle Treinta y Tres.

Rovelli y Cioli

CONSTRUCTORES DE OBRAS

Se encargan de la construcción de toda clase de obras, tanto en cemento armado como en mármoles, granitos y otros materiales.

Por anticipado dibujan los planos a satisfacción del que les encargue obras de esta naturaleza, contando con personal competente a sus órdenes.

En Nueva Helvecia se reciben encargos en la imprenta de este periódico, y en *Rosario O.* calle Ituzaingó, barbería de Domingo B. Gallo, frente a la Iglesia.

Caballo hermoso, de 8 años, de andar y de tiro, de un trote soberbio, especial para sulky, se vende.

Los interesados pueden solicitar más informes al procurador don Pedro Chardoney.

NUEVA HELVECIA

Martorelli y Benavidez

CONSTRUCTORES DE OBRAS

Se encargan de efectuar toda clase de trabajos de albañilería, carpintería y pinturería, tanto en los pueblos como en campaña.

Formulan planos y pliegos de condiciones para cualquier clase de obra.

Recibe órdenes en Colonia Suiza, el señor Esteban Lazague, y en San José de Mayo en la calle Asamblea, 358.

SASTRERIA

— DE —

DAPELO Y DE PIETRO

Casa especial en la confección de trajes sobre medida.—Corte elegante; confección esmerada.—Surtido variado en casimires escoceses, franceses e ingleses.

Calle Rincón 222, frente a la Plaza.

Rosario Oriental

Grandes Rebajas de Precios

EN LA

ZAPATERIA MODERNA

DE

Rosario Sacco

Nueva Helvecia

Por dos meses de plazo

Como el público en general acostumbra en esta época a proveerse de calzado, ahora se presenta una espléndida ocasión, pues vendo el de mi casa a precios sumamente baratos. Si queréis calzado de niño, de hombre, de señora y señorita visitad la ZAPATERIA MODERNA para convenceros de la verdad.

Botines de hombre, de cabritilla y vichí, que antes valían pesos 3.50 hoy se dan $ 2.50; zapatos de hombre, cabretilla y vichí, los que antes valían $ 3.00 hoy valen 2.30; botas de becerro vichí, que antes valían $ 8.00 ahora por 6.50 y 5.00 pesos; zapatos de señora última novedad, Luis XV, de cabretilla y de charol, estilo moderno; botines de hombre de fantasía, zapatos de hombre, bajos, finos.

Botas cosidas de cabretilla con taco de goma, las que antes valían $ 12 y 13 hoy se venden por 9 pesos; botines de becerro vichí para varón, los que antes se vendían a $ 2.00 hoy se dan por 1.60, 1.40 y 1.20 los números chicos.

Zapatos para señora, de cabretilla, abrochados adelante, los que antes se vendían a $ 2.30 hoy se dan a 1.80; zapatos para señor de cabretilla y charol, los que valían $ 2.70 hoy se dan por 2.20; zapatos para señora, de charol y cabretilla, los que costaban $ 3.00 hoy se venden a 2.40.

Grandes existencias de zapatitos para niña, también de charol y cabretilla.

Se hace saber al público en general, tanto del pueblo como de campaña que la *Gran Zapatería de Rosario Sacco*, está situada al lado de la Barraca de don Guillermo Greising.

Especialidad en calzados sobre medida para hombres, señoras y niños

---



Elaborada por la Sociedad Anónima Cooperativa de Bebidas sin Alcohol, en Montevideo, con materias primas europeas.

Venta en 1913-1915 1 1/4 MILLON DE BOTELLAS solo en esta República.

Recomendado por los médicos e higienistas como mejor refresco de la actualidad.

Venta en todos los Hoteles, Restaurants y Almacenes

Precio por botella 12 centésimos

Se reparte a domicilio.— Unico Depositario para Colonia Suiza, **GUILLERMO GREISING — Nueva Helvecia**

Café, Confitería, Billar y Fiambrería

DE MAXIMO P. KARLEN

Gran surtido de bebidas, masas, y caramelos de todas clases, cigarros y cigarrillos.—Antigua casa de Juan Wibmer—COLONIA SUIZA.

SECCION COMERCIAL

PRECIOS LOCALES

Queso—Se cotizan entre $ 4.00 a 4.50 fresco; seco a 5.00.

Crema butirométrica — Su precio establecido es de $ 0.90

Manteca.— Se cotiza a $ 0.65 a 0.80.

Cera.—A $ 0.45 el kilo.

Miel.—A $ 0.24

AVICULTURA

Aves y huevos—Gallinas $ 0.70 pollos, 0.55 según clase; patos, 0.40; huevos $ 0.14.

Cueros vacunos secos

Novillo el kilo.	$ 0.40
Terneros	» 0.30

Cueros vacunos salados

Novillos de 28 kilos arriba	$ 6.00
Vacas de 22 kilos arriba	» 5.00
Vaquillonas	» 4.00
Terneros la pieza	» 0.30

Cueros lanares

Cruza $ 0.26; merina 0.20; el kilo, $ 5.50 los 10 kilos

Cerda.—$ 0.30 el kilo.

MERCADO DE LA CAPITAL

Precio máximo del ganado en Tablada

Bueyes	$ 90.44
Novillos	» 66.00
Vacas	» 46.04
Terneros	» 14.00

Cueros vacunos secos

Por los 100

Lotes de matadero, buenos a superiores sin garrapata	$ 5.75 a 5.85
Lotes de campo buenos a superiores, sin garrapata	$ 5.65 a 5.75
Lotes de campo, regulares, con poca garrapata	$ 5.35 » 5.55
Id. becerrito sin id	» 5.85 » 5.90
Idem nonatos al barrer	» 5.85 » 5.90

Cueros vacunos salados

Por los 10 kilos

Novillos de 28 kilos arriba sin garrapata	$ 8.20 » 8.50
Vacas de 18 kilos arriba, sin garrapata	$ 7.20 » 7.50
Vaquillonas de 15 a 17 kilos, sin garrapata	$ 6.20 » 6.50
Terneras de 10 a 14 kilos, sin garrapata	$ 2.90 » 3.10

CEREALES

Trigo

Por los 100 kilos

Superiores del litoral nuevo	$ » 3.65
Buenos	» 3.70 » 3.60
Regulares	» 3.50 » 3.60
Superiores del interior	» » 3.75
Buenos	» 3.70 » 3.70
Regulares	» 3.50 » 3.50
De fideos, bueno a superior s/clase	» 3.90 » 4.00
Id. regulares	» 3.70 » 3.80

Maiz

Por los 100 kilos

Cuarentino nuevo seco	$ 2.65 » 2.70
Morocho bueno a superior	Nominal
Id. regular	»
Común, buenos a superiores, secos	2.60 » 2.65
Id regulares	2.45 » 2.50

Lino

Base 4 por 100, export.	» 4.75

Alfalfa

Se cotizan a los siguientes precios:

Por los 100 kilos

Alfalfa especial	$ 3.20 » 3.40
» buenas	» 3.00 » 3.15
Mezclas especiales	» 2.40 » 2.60
Id buenas	» 2.00 » 2.20
Pastos especiales	» 1.80 » 1.90

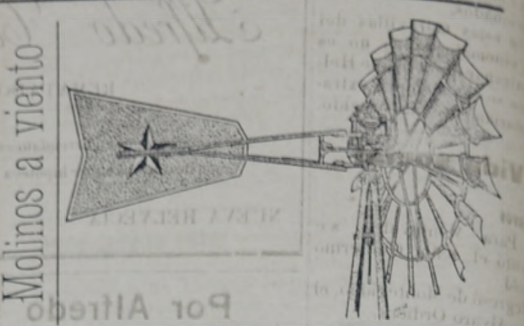
Afrecho

Por los 100 kilos

Con bolsa para export. s/cotción o para consumo	$ 1.60
Afrechillo para consumo	» 1.80
Id para exportación	sin cotización
Granzas	$ 2.40

Juan Frey & hijo

AGENTES DE COMERCIO EN GENERAL



MARCA "STAR"

— DE LA —

FLINT WALLING MFG. CO.

Conocido en la República Argentina por GUANACO. Representantes para el Uruguay

JUAN FREY e Hijo

Gran surtido en Bombas, Cilindros, Válbulas, Canillas, etc.—Se venden e instalan

Motores a kerosen crudo

y maquinarias en general.

LA URUGUAYA

TALLER MECANICO A VAPOR

— DE —

Germano y Naviliat

FABRICA DE MUEBLES EN GENERAL

Carpintería de Obra Blanca y Cajonería Fúnebre

COLONIA SUIZA

Esta casa cuenta con un variado surtido de muebles de todas clases

CAJONES FUNEBRES DE DISTINTAS CATEGORIAS

Precios módicos — **Ventas al contado**

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Establecimiento Santa Concepción

COLONIA SUIZA

Surtido permanente de quesos y manteca.--Ventas por mayor y menor.

Unico introductor del aceite marca el «Gaitero».

Depòsito general: Santa Lucia, 1324; Telèfono La Uruguaya 1024-Cordón.

MANUEL C. COUTO

MONTEVIDEO

Banco de la República O. del Uruguay

(FUNDADO EL AÑO 1896)

Casa Central: Zabala esquina Cerrito. Montevideo.

Agencia: Rondeau esquina Valparaiso. Montevideo.

Sucursales: Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guadalupe, José Batlle y Ordóñez, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Eugenio, San José, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad.

CAPITAL AUTORIZADO $ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO » 12.749.994.64

Sucursal ROSARIO: Calle Sarandí

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata. Descuentos de documentos de comercio. Cartas de créditos, órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc., etc. Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre nuestra Casa Central, y todas sus Sucursales, mediante pequeñas comisiones. Cobranzas de Cupones y dividendos y letras y pagarés por cuenta de terceros. Títulos en custodia. Compra y venta de títulos.

Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecherías y otras industrias rurales, amortizables en 5 años.— Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar o repoblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses.—Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila.

Esta Sucursal hasta nuevo aviso, abona:

En cuenta corriente a oro	1 por ciento
En depósito a plazo fijo, 3 meses	3 » »
» » » » a 6 »	4 » »
» » » » » por mayor plazo	Convencional
En Caja de Ahorros	3 por ciento
En Sección Alcancías (Máximum $ 1.000)	5 » »

COBRA

Por descubierto en cuenta corriente a oro	Convencional
» » » » con garantía de valores	Convencional
Descuentos y Cauciones	Convencional

HORAS DE OFICINA

Sucursal Rosario: Desde Marzo 15 a Noviembre 30, de 9 a 12 y de 2 a 4. Diciembre 1.º a Marzo 14, de 8 1/2 a 11 1/2 y de 3 a 5.

Agencia Nueva Helvecia: Se atiende los Lunes y Viernes. De Marzo 15 a Octubre 14, de 10 a. m. a 1 p. m. De Octubre 15 a Marzo 14, de 8 y 30 a 11 y 30 a. m.

Agencia Juan L. Lacaze: Se atiende los Miércoles. De Marzo 15 a Octubre 14, de 1 a 1 p. m. De Octubre 15 a Marzo 14, de 9 a 11.

Ley Orgánica del Banco de la República, de 17 de Julio de 1911

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco del Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

HECTOR P. DUPONT. Gerente.

Imprenta de 'Helvecia'

Con la maquinaria recientemente adquirida, cuenta nuestra casa con medios adecuados para confeccionar toda clase de trabajos tipográficos, como

Carteles en gran tamaño, blocks con membrete, tarjetas de visita y comerciales, participaciones e invitaciones de casamiento, mementos fúnebres, folletos, avisos, programas y notas.

Garantimos la perfección en todos los trabajos que se nos encomienden, así como la rapidez, arte y buen gusto, siendo los precios más baratos que en cualquier otra casa.

Antes de mandar hacer un trabajo, pidan precios en esta Imprenta

calle Treinta y Tres.—Nueva Helvecia